

REINSERIMENTO NELLA SCUOLA ITALIANA AL TERMINE DEL PROGRAMMA DI STUDIO ALL'ESTERO

Prima della conclusione del programma di studio all'estero lo studente deve richiedere alla scuola ospitante e portare alla sua scuola italiana :

Un attestato di frequenza e valutazione su carta intestata della scuola e debitamente firmato dal preside o vicepreside. L'attestato deve riportare la frequenza (dal.... al....) , le materie frequentate e la valutazione.

Il programma di studio seguito, per ogni materia: argomenti svolti, test/compiti/esami sostenuti. valutazione scritta e firmata da ogni insegnante (o dallo studente stesso , in lingua inglese, controfirmate dall'insegnante)

Se disponibile, una **copia della pagella** o di altri **attestati "ufficiali"** ottenuti

Nel caso non fossero pronti per la data di partenza, lo studente deve assicurarsi che la documentazione originale verrà inviata dalla scuola ospitante alla sua scuola italiana e chiedere - se possibile alla sua famiglia ospitante - di monitorare la pratica per conto suo, in modo da assicurarsi che arrivino presto.

CONSIGLIO: Sarebbe molto importante anche che lo studente facesse pervenire al suo tutor (con in copia il Coordinatore del Consiglio di Classe e il Preside) una relazione o una mappa concettuale che riporti in modo schematico e chiaro il percorso formativo seguito all'estero, dando indicazioni sintetiche sulle materie, laboratori, i progetti, o gli altri corsi seguiti, citando i risultati conseguiti ed eventuali titoli acquisiti.

NOTE SU TRADUZIONE CONSOLARE DEI DOCUMENTI SCOLASTICI

Si consiglia di provvedere - *prima del rientro perché una volta in Italia sarà molto più difficile e costoso* - alla traduzione e legalizzazione dei documenti scolastici presso il più vicino Consolato italiano, per evitare qualsiasi problema di reinserimento. La procedura è:

1. Informarsi presso il Consolato Italiano più vicino alla città di residenza all'estero **con buon anticipo** sulla procedura, sui costi e sulle modalità di pagamento (se non viene inviata copia del pagamento, il personale non procede con la legalizzazione).
2. Oltre alla documentazione già allegata, il consolato può richiedere altri documenti. Fare un elenco.
3. Provvedere alla traduzione PRIMA di inviare la documentazione al Consolato: non tutti organizzano questo servizio, oppure i costi sono molto alti.
4. Inviare tutta la documentazione tradotta con un corriere e non per posta. **Avere comunque una fotocopia** di tutti i documenti da portare in Italia.
5. Ricordarsi di lasciare al Consolato l'indirizzo della famiglia ospitante nel Paese estero oltre che a proprio in Italia: non tutti i consolati inviano documenti in Italia.

E' bene anticipare per fax o per email questi documenti alla ns. scuola indirizzandoli al Tutor e al coordinatore del Consiglio di classe, e in copia per conoscenza al Preside e alla segreteria della scuola.